

Overwegende dat de inachtneming van een bijzonder dieet het mogelijk maakt, een hersenletsel te voorkomen;

Overwegende dat dit bijzonder dieet zeer duur is en voor sommige gezinnen met uitgaven gepaard gaat, die ze niet kunnen dragen;

Overwegende dat dit alles een financiële tussenkomst noodzakelijk maakt;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Jeugd, Volwassenenvorming, Sport en Sociale Aangelegenheden en na beraadslaging van de Executieve op 2 december 1987,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de grenzen van de ter beschikking gestelde begrotingsmiddelen en onder naleving van de hierna vermelde voorwaarden kan de Gemeenschapsminister bevoegd tot de gezondheid tussenkomsten in de kosten die uit de behandeling van fenyketonurie voortvloeien en waarvoor geen tussenkomst krachtens de sociale wetgeving is voorzien.

Art. 2. Om van deze financiële tussenkomst te kunnen genieten moeten de personen bevoegd tot de opvoeding van het kind, dat aan fenyketonurie lijdt, een aanvraag indienen bij de Gemeenschapsminister van Gezondheid.

De aanvraag gaat vergezeld van een met redenen omkleed medisch bericht, dat bekrachtigt dat :

— het betrokken kind effectief aan fenyketonurie lijdt;

— de behandeling met dieetstoffen noodzakelijk blijkt en dat er geen gelijkwaardige behandeling is, waarvoor de sociale wetgeving een financiële tussenkomst voorziet.

De personen bevoegd tot de opvoeding van het kind, dat aan fenyketonurie lijdt, moeten elk jaar het bewijs van de kas van kinderbijslag leveren, dat ze geen recht hebben op vermeerderde kinderbijslag. Zij verplichten er zich toe, het kind minstens tweemaal per jaar een medisch onderzoek te doen ondergaan en een geneeskundig bericht over de ontwikkeling van de ziekte voor te leggen.

Art. 3. Nadat aan de voorwaarden van artikel 2 is voldaan neemt de Duitstalige Gemeenschap de terugbetaaling van de kosten over, die volgens de leeftijd volgende bedragen uitmaken :

Leeftijd	Kosten/maand
0 — 1 jaar	1 400 F
1 — 6 jaar	2 400 F
6 — 12 jaar	4 400 F
na 12 jaar	5 000 F

De verrekeningen geschieden op het einde van eer. semester na het voorleggen van de bewijsstukken voor de uitgaven.

Art. 4. De in dit besluit vermelde financiële tussenkomsten gelden vanaf 1 januari 1987.

Art. 5. De bevoegde Gemeenschapsminister van Jeugd, Volwassenenvorming, Sport en Sociale Aangelegenheden wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 december 1987.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Jeugd, Volwassenenvorming, Sport en Sociale Aangelegenheden,

M. GROSCH

D. 88 — 607.

**3. DEZEMBER 1987. — Erlass der Exekutive
zwecks Festlegung der Bedingungen, unter denen die Deutschsprachige Gemeinschaft
sich an den Kosten beteiligt, die bei der Behandlung von Zöliakie entstehen**

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Artikels 59ter der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionellen Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen vom 8. August 1980, insbesondere Artikel 5, § 1, I;

Aufgrund des Dekretes der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Festlegung des Ausgabenhaushaltspfanes;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden der Exekutive, zuständig für den Haushalt vom 3. Dezember 1987;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß den Betroffenen aus sozialen Gründen unverzüglich Hilfe zugestanden werden muß;

In Erwägung der Tatsache, daß manche Verdauungsenzyme gestört sind und glutenfreie Nahrung verabreicht werden muß;

In Erwägung der Tatsache, daß diese Spezialdiät sehr kostspielig ist und für einige Familien mit Ausgaben verbunden ist, die sie nicht tragen können;

In Erwägung o.g. Tatsachen ergibt sich die Notwendigkeit einer finanziellen Beteiligung;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Jugend, Erwachsenenbildung, Sport und Soziales und nach Beratung der Exekutive vom 2. Dezember 1987,

Beschließt:

Artikel 1. Im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltssmittel und unter Berücksichtigung der nachstehend aufgeführten Bedingungen kann der für Gesundheit zuständige Gemeinschaftsminister sich an den Kosten beteiligen, die bei der Behandlung von Zöliakie entstehen und für die keine Beteiligung aufgrund der Sozialgesetzgebung vorgesehen ist.

Art. 2. Um in den Genuß dieser finanziellen Beteiligung gelangen zu können, müssen die Erziehungsberechtigten des an Zöliakie leidenden Kindes beim zuständigen Gemeinschaftsminister für Gesundheit einen Antrag einreichen.

Dem Antrag liegt ein begründeter, medizinischer Bericht bei, Ergebnis einer Dünndarmbiopsie, anhand dessen bescheinigt wird, daß :

- das betroffene Kind effektiv an Zöliakie leidet;
- die Behandlung mit Diätmitteln sich als erforderlich erweist und es gibt keine andere gleichwertige Behandlung, für die die Sozialgesetzgebung eine finanzielle Beteiligung vorsieht.

Die Erziehungsberechtigten des an Zöliakie leidenden Kindes müssen jährlich den Nachweis von der Familienzulagenkasse erbringen, daß sie keinen Anspruch auf erhöhtes Kindergeld haben. Zudem verpflichten sie sich, das Kind mindestens zweimal jährlich einer ärztlichen Überwachung zu unterziehen und einen ärztlichen Bericht vorzulegen.

Art. 3. Die Deutschsprachige Gemeinschaft übernimmt, nachdem die Bedingungen des Artikels 2 erfüllt sind, die Rückerstattung der Kosten für die Diätprodukte mit einem Maximum von 2 500 F/Monat.

Die Verrechnungen erfolgen nach Abschluß eines Semesters nach Vorlage der Ausgabenbelege.

Art. 4. In diesem Erlaß erwähnte finanzielle Beteiligungen sind ab dem 1. Januar 1987 gültig.

Art. 5. Der zuständige Gemeinschaftsminister für Jugend, Erwachsenenbildung, Sport und Soziales ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 3. Dezember 1987.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Vorsitzende der Exekutive,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Jugend, Erwachsenenbildung, Sport und Soziales,

M. GROSCH

TRADUCTION

F. 88 — 607

**3 DECEMBRE 1987. — Arrêté de l'Exécutif
fixant les conditions de participation de la Communauté germanophone
aux frais résultant du traitement de la coeliakie**

L'Exécutif de la Communauté germanophone,
Vu l'article 59ter de la Constitution;
Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;
Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 5, § 1er, I;
Vu le décret de la Communauté germanophone fixant le budget des dépenses;
Vu l'accord du Président de l'Exécutif, compétent pour le Budget donné en date du 3 décembre 1987;
Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;
Vu l'urgence;
Considérant que, pour des raisons sociales, une aide immédiate doit être apportée aux personnes concernées;
Considérant que certains ferment de digestion sont perturbés et qu'une alimentation sans gluten doit être administrée;
Considérant que ce régime spécial est très coûteux et que pour certaines familles il entraîne des dépenses qu'elles ne peuvent supporter;
Considérant qu'il résulte de ces faits qu'une participation financière est nécessaire;
Sur proposition du Ministre communautaire de la Jeunesse, la Formation des Adultes, le Sport et les Affaires sociales et après délibération de l'Exécutif du 2 décembre 1987,

Arrête :

Article 1er. Dans le cadre des fonds budgétaires disponibles et eu égard aux conditions mentionnées ci-dessous, le Ministre communautaire compétent pour la Santé peut participer aux frais résultant du traitement de la coeliakie et pour lesquels aucune participation n'est prévue en vertu de la législation sociale.

Art. 2. Pour pouvoir bénéficier de cette participation financière, les personnes chargées de l'éducation d'un enfant souffrant de coeliakie doivent introduire une demande auprès du Ministre communautaire compétent pour la santé.

Un rapport médical fondé, résultat d'une biopsie de l'intestin grêle, est joint à la demande, à l'appui duquel il sera certifié que :

- l'enfant concerné souffre effectivement de coeliakie;
- le traitement avec des produits diététiques se révèle nécessaire et il n'y a aucun traitement équivalent pour lequel la législation sociale prévoit une participation financière.

Les personnes chargées de l'éducation d'un enfant souffrant de coeliakie doivent fournir, chaque année, la preuve délivrée par la caisse d'allocations familiales stipulant qu'ils n'ont aucun droit à une augmentation des allocations familiales. Ils s'engagent, en outre, à soumettre l'enfant à un examen médical, au moins deux fois par an, ainsi qu'à présenter un rapport médical.

Art. 3. Dès que les conditions de l'article 2 sont remplies, la Communauté germanophone se charge du remboursement des frais pour les produits diététiques avec un maximum de 2 500 F par mois.

Les virements s'effectuent à la fin d'un semestre après présentation des justificatifs de dépenses.

Art. 4. Les participations financières mentionnées dans cet arrêté prennent cours au 1er janvier 1987.

Art. 5. Le Ministre communautaire compétent pour la Jeunesse, la Formation des Adultes, le Sport et les Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 3 décembre 1987.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Jeunesse, la Formation des Adultes, le Sport et les Affaires sociales,

M. GROSCH

VERTALING

N. 88 — 607

3 DECEMBER 1987. — Besluit van de Executieve tot vastlegging der voorwaarden waaronder de Duitstalige Gemeenschap in de kosten tussenkomst die uit de behandeling van coeliakie voortvloeien

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op artikel 59ter van de Grondwet;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, I;

Gelet op het decreet van de Duitstalige gemeenschap houdende vastlegging van de uitgavenbegroting;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Executieve, bevoegd tot de begroting, gegeven op 3 december 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat om sociale redenen zonder uitstel hulp moet worden verleend aan de betrokkenen;

Overwegende dat talrijke verteringsenzymen gestoord zijn en een glutenvrije voeding moet toegediend worden;

Overwegende dat dit bijzonder dieet zeer duur is en voor sommige gezinnen met uitgaven gepaard gaat, die ze niet kunnen dragen;

Overwegende dat dit alles een financiële tussenkomst noodzakelijk maakt;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Jeugd, Volwassenenvorming, Sport en Sociale Aangelegenheden en na beraadslaging van de Exekutive op 2 december 1987,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de grenzen van de ter beschikking gestelde begrotingsmiddelen en onder naveling van de hierna vermelde voorwaarden kan de Gemeenschapsminister bevoegd tot de gezondheid tussenkomsten in de kosten die uit de behandeling van coeliakie voortvloeien en waarvoor geen tussenkomst krachtens de sociale wetgeving is voorzien.

Art. 2. Om deze financiële tussenkomst te kunnen genieten moeten de personen bevoegd tot de opvoeding van het kind, dat aan coeliakie lijdt, een aanvraag indienen bij de Gemeenschapsminister van Gezondheid.

De aanvraag gaat vergezeld van een met redenen omkleed medisch bericht dat bekrachtigt dat :

— het betrokken kind effectief aan coeliakie lijdt;

— de behandeling met dieetstoffen noodzakelijk blijkt en dat er geen andere gelijkwaardige behandeling is, waarvoor de sociale wetgeving een financiële tussenkomst voorziet.

De personen bevoegd tot de opvoeding van het kind, dat aan coeliakie lijdt, moeten elk jaar het bewijs van de kas van kinderbijslag leveren, dat ze geen recht hebben op vermeerderde kinderbijslag. Zij verplichten er zich toe, het kind minstens tweemaal per jaar een medisch onderzoek te doen ondergaan en een geneeskundig bericht voor te leggen.

Art. 3. Nadat aan de voorwaarden van artikel 2 is voldaan, neemt de Duitstalige Gemeenschap de terugbetaaling van de kosten voor de dieetproducten over met een maximaal bedrag van 2 500 F per maand.

De verrekeningen geschieden op het einde van een semester na het voorleggen van de bewijstukken voor de uitgaven.

Art. 4. De in dit besluit vermelde financiële tussenkomsten gelden vanaf 1 januari 1987.

Art. 5. De bevoegde Gemeenschapsminister van Jeugd, Volwassenenvorming, Sport en Sociale Aangelegenheden wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 december 1987.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Jeugd, Volwassenenvorming, Sport en Sociale Aangelegenheden,
M. GROSCH

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 maart 1988, is de heer Claeys Bouuaert, Ph., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, aangewezen tot het ambt van jeugdrechter in deze rechtbank, voor een termijn van één jaar met ingang van 22 maart 1988.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 mars 1988, M. Claeys, Bouuaert, Ph., juge au tribunal de première instance de Bruxelles, est désigné aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 22 mars 1988.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Algemene diensten. — Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 29 februari 1988 werd de heer William Vincke, eerste technisch ingenieur, bevorderd tot de graad van industrieel ingenieur, door overgang naar het hogere niveau, met rang inneming op 1 februari 1988.

Bij koninklijk besluit van 25 februari 1988 werd de heer Rudi Croes in vast verband benoemd in de graad van bestuurssecretaris, met ingang van 1 december 1987.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Services généraux. — Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 29 février 1988, M. William Vincke, ingénieur-technicien principal, a été promu, par accession au niveau supérieur, au grade d'ingénieur industriel, avec prise de rang au 1er février 1988.

Par arrêté royal du 25 février 1988, M. Rudi Croes a été nommé à titre définitif dans le grade de secrétaire d'administration à partir du 1er décembre 1987.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Honoraire Consuls Ontslag. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 11 januari 1988 :

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt op zijn verzoek verleend aan de heer Richard Reynolds, Consul van België te Perth.
2. Werd de heer Lucien Baee benoemd tot Consul van België te Perth met als ressort de Staat West-Australië.

Titel van Consul-Général

Bij koninklijk besluit van 8 februari 1988 werd aan de heer François Dresse de persoonlijke titel van Consul-Général toegekend.

Deze honoraire consulaire ambtenaar zal zijn huidig ressort behouden.

Benoeming

Bij koninklijk besluit van 9 februari 1988 werd de heer Paul Haegeman benoemd tot Vice-Consul bij het Consulaat van België te Muscat.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

Consuls honoraires Démission. — Nomination

Par arrêté royal du 11 janvier 1988 :

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. Richard Reynolds, Consul de Belgique à Perth.
2. M. Lucien Baee a été nommé Consul de Belgique à Perth avec comme circonscription l'Etat de l'Australie de l'Ouest.

Titre de Consul général

Par arrêté royal du 8 février 1988, le titre personnel de Consul général a été attribué à M. François Dresse.

Ce fonctionnaire consulaire honoraire conservera sa circonscription actuelle.

Nomination

Par arrêté royal du 9 février 1988, M. Paul Haegeman a été nommé Vice-Consul au Consulat de Belgique à Mascate.